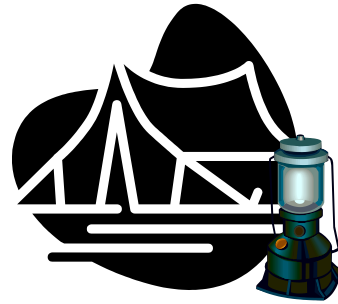


THÔNG BÁO TRẠI HÈ NĂM 2014

Để tạo thêm nhiều sinh hoạt lành mạnh và cơ hội gặp gỡ cho mọi người giữa hai cộng đoàn. Được sự chấp thuận của cha chánh xứ Phê-rô, mùa hè năm nay, cộng đoàn Truyền Giáo Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam sẽ tổ chức buổi cắm trại. Trại hè sẽ được bắt đầu từ sáng thứ sáu ngày 25 tháng 7 năm 2014, cho đến trưa ngày 27 tháng 7 năm 2014. Tại địa điểm:

Lakewood Christian Campground
4297 Lakeshore Rd
Plympton Wyoming, ON, N0N 1J6

Lệ phí người lớn: \$15.00 cho 2 ngày và 2 đêm.
Lệ phí trẻ em (dưới 12 tuổi): \$13.00 cho 2 ngày và 2 đêm.
Lệ phí cho mỗi cabin: \$150.00 cho ngày và 2 đêm.
Lệ phí trên sẽ cộng thêm 13% tiền thuế.



Xin kính mời mọi người trong hai cộng đoàn cùng tham gia đông đủ.
Xin mọi người ghi danh sớm vì phải đăng ký giữ chỗ. Mọi chi tiết xin liên lạc với ban mục vụ.

Dr. DE LE, M.D., C.C.F.P.
FAMILY PHYSICIAN

987 King Street East
Hamilton, Ontario
L8M 1C6

(905) 544-9922



乐园碎米饭

THE BEST OF VIETNAMESE CUISINE IN TOWN

Open 7 days a week, 11am-10pm
430 York Boulevard
Hamilton, Ontario L8R - 3K8
Tel: 905-522-3525

PHÒNG MẠCH NHA KHOA HAMILTON
NHA SĨ

LÊ THẾ NGHỊ
NGUYỄN VICKY THÚY
LÂM TÀI NGÔN
& Associates

90 Wellington St. N., Unit 104, Hamilton
(905) 570-0555

Chuyên gia về hậu sự

Cathy Hương Lê
(905) 920-2980 (647) 746-4911
Email: sciviet@gmail.com

- Công ty mai táng lớn nhất thế giới
- Chi nhánh trên toàn quốc—để phục vụ quý vị
- Hướng dẫn mua đất, mua bia vv.

POSH TRAVEL Kitchener

4B - 607 King Street West,
Kitchener, Ontario
Canada N2G 1C7

*Bán vé máy bay về Việt Nam và khắp nơi trên thế giới.

*Có các loại tours du lịch đi Caribbean, USA, Europe....

*Bán bảo hiểm du lịch.

*Làm visa khẩn, gia hạn hộ chiếu...và các loại dịch vụ giấy tờ pháp luật.

Trinh Nguyen

Travel Consultant
Cell: (519) 240-3281

Phone: (519) 571-2888

Toll free: 1 (888) 501-4856

KING PHARMACY

LY THI TRAN

Pharmacist

Business Hours

Mon. to Fri.: 10 a.m. - 7 p.m.
Sat: Noon - 6 p.m.
Sun: closed

85 Hess St. North
Hamilton, ON L8R 2S9
Tel: (905) 521-0818

Thông Tin Giáo Xứ
CHÚA NHẬT LỄ PHỤC SINH

April 20, 2014



Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam
&
Cộng Đoàn Truyền Giáo
Các Thánh Tử Đạo VN



Quý ông bà anh chị em rất thân mến,

Mùa Chay thánh với bầu khí trầm mặc linh thiêng đã qua đi. Chắc hẳn mỗi chúng ta đã cảm nghiệm được sự linh thiêng và ân phúc của Mùa Chay. Sự trầm mặc linh thiêng ấy đã đưa tâm hồn chúng ta về với Thiên Chúa, đã giúp chúng ta nhìn sâu vào tâm hồn mình để nhận ra tương quan mình đang có với Thiên Chúa, với tha nhân và với chính mình; đã giúp chúng ta cải biến tâm hồn để có một tương quan tốt hơn với Thiên Chúa, với tha nhân và bản thân.

Giờ đây chúng ta bước vào mùa phụng vụ mới - mùa Phục Sinh với tất cả niềm hân hoan. Niềm hân hoan này không giống với niềm vui tràn trề mà chúng ta vẫn trải nghiệm, nó là một niềm vui thánh thiện, cao cả và thiêng liêng vì nó đến từ chính Chúa Phục Sinh. Đó là niềm vui của Ông Cứu Độ, vì Đức Kitô đã chiến thắng sự chết và đem lại sự sống vĩnh cửu cho chúng ta. Niềm vui này chúng ta không được phép giữ cho riêng mình, nhưng phải được chia sẻ với tha nhân.

Trong ý nghĩa của niềm vui ấy tôi cầu chúc anh chị em mừng Lễ Phục Sinh sốt sắng, vui tươi và hãy đem niềm vui ấy đến cho những người mà anh chị em sẽ gặp gỡ. Hãy là niềm vui cho những người thân, hãy là niềm vui cho bất kỳ những ai chúng ta sẽ tiếp xúc mỗi ngày. Đừng là nỗi ám ảnh cho nhau và cho tha nhân. Hãy nở nụ cười, hãy cảm thông và sẻ chia, hãy quên đi những niềm tự ái riêng tư, nhưng hãy tha thứ và tin tưởng để gia đình, cộng đoàn và xã hội chúng ta sống sẽ trở nên cộng đoàn bác ái và hy vọng như cộng đoàn Giáo Hội Tiên khởi.

Xin bình an và niềm vui của Chúa Phục Sinh xuống trên anh chị em và gia đình anh chị em.

Cha xứ Phêrô Trần Văn Hạnh

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM

1393 Cannon St. East, Hamilton, ON, L8H 1W2 Phone: (905) 544-7011/(905) 544-3146
Email: ourladyvn@gmail.com Web: giaoxuducmevn.ca

SỔ VÀNG

Giáo xứ sẽ tu sửa Cung Thánh trước ngày bốn mạng tháng 8 năm 2014. Xin quý ông bà anh chị em ủng hộ. Sổ vàng ân nhân ủng hộ sẽ được để cuối nhà thờ.

KHU DÂNG CON

Ngày 27 tháng 4 sẽ do khu dâng con phụ trách gây quỹ. Xin quý ông bà anh chị em cùng ở lại sau Thánh Lễ để ủng hộ.

XUNG TỘI/RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU THÊM SỨC

Phép thêm sức—ngày Thứ Tư 23 tháng 4 lúc 7:00pm

- ♦ Vincente Huỳnh Bảo
- ♦ Gioan Baotixita Huỳnh Dũng

Xưng tội/Rước lễ lần đầu—ngày Thứ Bảy 03 tháng 5 lúc 11am.

- ♦ Maria Judy Nguyễn
- ♦ Giuse Hồ Lê Hữu Phước
- ♦ Phanxicô Nguyễn Jason
- ♦ Giuse Trần Darryl
- ♦ Phêrô Trần Darryn
- ♦ Phêrô Nathan Nguyễn Toan
- ♦ Anphongso Đỗ Lê Duy Hoàng

TRẠI HÈ NĂM 2014

Ngày: 25-27 tháng 7.
Địa điểm: Lakewood Christian Campground
4297 Lakeshore Rd
Plympton Wyoming, ON, N0N 1J6
(Khoảng 2h tiếng lái xe từ Hamilton)

Liên lạc: xin liên lạc với chú Phạm Đạo hoặc văn phòng giáo xứ.

MOTHER'S DAY



Ngày lễ của các bà mẹ sẽ được tổ chức vào Chúa Nhật ngày 11 tháng 10 sau Thánh Lễ. Xin tất cả quý ông bà anh chị em cùng ở lại chung vui.

NGƯỜI ĐAU ỐM

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những người đau ốm có tên dưới đây được sớm bình phục:

Anh Dominicô Bùi Văn Cát Tường
Chị Maria Phạm Thị Tuyết
Ông Nguyễn Văn Quang
Ông Nguyễn Văn Nghĩa
Chị Nguyễn Thị Thanh Loan
Cháu Trịnh Đức Huy
Ông cụ Trần Năm
Anh Phêrô Đỗ Anh Lân

Gia đình nào có người đau ốm, cần giáo xứ cầu nguyện, xin gọi cho văn phòng giáo xứ.

ĐÓNG GÓP



| | |
|-----------------|--|
| Apr 06 | \$1,295 |
| Apr 13 | \$1,333 |
| April 20 | Đóng góp cho Đất Thánh Holy Land collection |

SÁCH LỜI CHÚA

Sách Lời Chúa trong Thánh Lễ năm 2014 sẽ được bán. Mỗi quyển \$10. Nếu quý vị muốn mua cả bộ (4 quyển) và gửi tới nhà thì \$50. Xin liên lạc cô Mai ở số phone 289 778 4103 hoặc văn phòng giáo xứ.

CỘNG ĐOÀN CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

173 LOURDES ST. WATERLOO. ON N2L-1N5 Phone: 519-894-8579/519 886-0342
Email: ourladyvn@gmail.com Web: giaoxuducmevn.ca



XIN LỄ CHÚA NHẬT APRIL 13, 2014

| | |
|---|-------------------|
| Cầu cho LH Giuse Nguyễn Văn Ninh LH Maria Nguyễn Thị Hương | Bà Thọ |
| LH Maria Nguyễn Thị Hai | A/C Tha Nhân |
| LH Giuse Nguyễn Maria Nguyễn - Lễ giỗ | A/C Doanh-Lan |
| LH. An-tôn Nguyễn-Văn-Bồn | Bà Bồn và các con |
| LH Thê-rê-sa Nguyễn Thị Xuyên | A/C Hải- Liễu |
| LH Anna Lê Thị Huy | Ô/B Thiện |
| LH Bà Lê Thị Vi | A/C Hiếu- Thu |
| LH Maria và Giuse Nguyễn Văn Trí | G/đ Phong-Nam |
| LH Phê-rô Nguyễn Hữu Tồn | A/C Thắng-Tâm |
| Xin cho đi đường được bình an | A/C Thanh - Thành |
| Cầu cho bệnh nhân mau bình phục | Một người xin |
| Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, Thánh Giuse cầu bình an cho gia đình | Bà Maria Huệ |
| Xin ơn bình an cho Ông An-tôn Phạm Văn Mậu | Chị Cúc |
| Cầu cho LH Bà Lê Thị Vi LH Bà Trương Thị Liên | A/C Thịnh-Thêu |

TRẠI HÈ NĂM 2014

Ngày: 25-27 tháng 7.
Địa điểm: Lakewood Christian Campground
4297 Lakeshore Rd
Plympton Wyoming, ON, N0N 1J6
(Khoảng 2h tiếng lái xe từ Hamilton)

Liên lạc: xin liên lạc với chị Trinh Nguyễn hoặc văn phòng giáo xứ.

WORLD YOUTH DAY 2016

Any youth in the parish/mission interest in attending World Youth Day 2016, Poland—please speak with Fr. Hanh directly in order to organize for funding. Youth must be at least 17 years of age and older.

TÂN TÒNG

Cộng đoàn xin chào đón 2 vị tân tòng:
• Phêrô Nguyễn Đình Mỹ
• Maria Nguyễn Thị Thêu

RỬA TỘI

Em Phêrô Trần Hùng Tyler sẽ được Rửa tội trong Thánh Lễ phục sinh.

ĐÓNG GÓP



| | |
|-----------------|--|
| Apr 06 | \$ |
| Apr 13 | \$1,076 |
| April 20 | Đóng góp cho Đất Thánh Holy Land collection |



Live in such a way that those who know you but don't know God will come to know God because they know you!